



**\*\*\*Please include speakers' pronouns for proper gender specific translation.**

## **Guión de Graduación de Year Up Dallas/Fort Worth: Traducción al Español**

### **iBienvenido!**

Gracias por unirse a nosotros para celebrar la clase de graduación del verano de 2022 de Year Up Dallas/Fort Worth. Para obtener más información sobre cómo asistir al evento, consulte las instrucciones que aparecen a continuación.

Este documento sirve como transcripción y traducción de nuestra ceremonia de graduación. Mientras ve nuestro vídeo premier, consulte este documento para seguir adelante.

Algunas notas sobre este documento:

- Las marcas de tiempo incluidas en todo el documento son estimaciones. Para mayor precisión, los espectadores pueden hacer referencia a los nombres de los oradores incluidos en este documento y en la pantalla durante toda la ceremonia.
- Desafortunadamente, las transcripciones no estaban disponibles para algunas porciones de la ceremonia. Las instancias de transcripciones no disponibles se marcan en **texto rojo**.
- Del mismo modo, una parte del programa de la ceremonia está dedicada a anunciar a los ganadores de los premios. Para mantener el elemento de sorpresa, los nombres de los ganadores de los premios de posgrado han sido eliminados de este documento. Los ganadores de los premios se anunciarán en la pantalla.

Gracias de nuevo por unirse a nosotros. Esperamos que disfrute del programa.

### **Cómo asistir:**

La ceremonia de graduación anual de Dallas/Fort Worth será un evento virtual transmitido a través de Facebook Premiere en la página de Facebook de Dallas/Fort Worth a continuación.

### **Year Up Dallas/Fort Worth Facebook**

El evento comenzará inmediatamente a las 6:30 PM CT. Te animamos a abrir la página de Facebook de Dallas/Fort Worth 5-10 minutos antes. El vídeo aparecerá



en nuestra página principal de Facebook y no necesitará un enlace de acceso directo.

Si sigue la página de Facebook de Dallas/Fort Worth, recibirá una notificación de que pronto vamos a estrenar el evento.

No es necesario que tenga una cuenta de Facebook para ver el estreno, aunque es necesario que haya iniciado sesión en una cuenta para establecer un recordatorio y publicar comentarios o reacciones.

## 1 | 6:31 PM | BIENVENIDA AL GRADUADO

---

### **TORREY BELL:**

Bienvenidos graduados, familiares y amigos, mi nombre es Tori Bell, soy miembro de las clases de graduación de Year Up en el verano de 2022, es un placer comenzar la graduación de esta noche.

Desde que comenzó en 2000, Year Up ha abierto más de 30 campus en todo el país y ha atendido a más de 30,000 adultos jóvenes, incluidos los 85 cuyos logros estamos celebrando esta noche.

Mis compañeros graduados y yo pasamos meses aprendiendo habilidades esenciales y completando cursos técnicos en soporte de escritorio de ayuda de TI, operaciones comerciales y desarrollo de aplicaciones.

Y luego pasamos los últimos meses en una pasantía con empleadores líderes como Bank of America, JPMorgan Chase, Amazon, Salesforce, AT&T, Caliber Home Loans, Capital One y más.

Hoy escucharé a nuestros invitados, el Dr. Justin Lonon y Lee Hobson, junto con los graduados y el personal que forman parte de nuestras comunidades de aprendizaje Year Up DFW.

Una comunidad de aprendizaje es un grupo de estudiantes y personal, que es una estructura de apoyo clave que contribuye a nuestro exitoso modelo de programa aquí en Year Up.

Si desea obtener más información sobre Year Up, cómo funciona, cómo recomendar a su familia o amigos al programa y el increíble éxito de los ex alumnos de Year Up, lo invito a leer más sobre esto en el sitio web de graduación o visite [YearUp.org](http://YearUp.org).

Primero, me gustaría comenzar la celebración, compartiendo mi viaje y cómo me llevó a graduarme hoy.



Así que mi camino hacia Year Up fue mi primer año en la UMHB, Mary-Hardin Baylor para algunas personas que no saben lo que significa su UMHB, jugué fútbol allí.

Debido a que el fútbol es mi pasión y todavía disfruto de él, miro los partidos todos los domingos para los partidores ganadores.

Ese sería mi futuro en el futuro.

Durante el año de Covid, afectó a todos de manera diferente, dramáticamente de diferentes maneras y el mío fue no poder jugar al fútbol, pero eso no fue lo único en la vida, sabía que había algo más grande esperándome más adelante en la vida. Y seguí empujando. Y seguí empujando. Trabajé en FedEx durante un año haciendo trabajo físico duro y sabía que no era la vida para mí, esto me lleva a Year Up.

Mi mamá me habló sobre Year Up y pensó que sería una gran oportunidad, porque sabía que FedEx me estaba pasando factura y sabía que podía tener una vida mucho mejor que la que tenía, así que apliqué y superé mi entrevista y ahora estoy aquí hoy graduándome.

Y quiero agradecer a las personas que me ayudaron durante mi viaje de Year Up.

Los de Year Up son Raquel, Jessica, DJ, Erricka y Nakia, aunque Nakia ya no está con nosotros, siento sus impactos hasta el día de hoy, las conversaciones que tuvimos en todo.

Las personas a las que quiero agradecer de JP MC son Jeff Jimison, Miles Riley, Chris y todo mi equipo, Yvette, Steph, Jocelyn, solo gracias a todos por enseñarme nuevas habilidades, puedo continuar en mi viaje.

Digo que la parte más difícil de mi año durante Year Up fue la fase de pasantía. El viaje fue complicado, me tomó una hora y media llegar allí y dos horas sentado en el tráfico para regresar, pero aparte de eso, me lo he pasado muy bien en Year Up. Diré que JP MC es una excelente compañía para trabajar.

Y ahora me gustaría presentarles a Adam Esmaeel, el director del sitio de nuestro lado dfw.

## 2 | 6:35 PM | DIRECTOR DEL SITIO

---

### ADAM ESMAEEL:

Gracias, Torrey. Quiero comenzar agradeciendo a todos los presentes que han apoyado a nuestros graduados en su viaje: los que se gradúan aquí hoy y los que los precedieron: familiares y amigos, nuestros voluntarios, donantes,



socios corporativos, socios comunitarios, Dallas College y, por supuesto, el increíble personal de Year Up DFW. Y lo más importante, gracias, graduados.

Nuestro propósito en Year Up DFW es conectar a los adultos jóvenes con carreras que brinden salarios que sostengan a la familia y empoderarlos con las herramientas, los recursos y el apoyo para tener éxito en ese viaje profesional. Para todos los graduados de hoy, reconocemos que este viaje no ha estado exento de desafíos y barreras. Lo felicito por su resiliencia y lo animo a aprovechar su red de entrenadores, compañeros y mentores que desarrolló en el camino. A medida que avance, recuerde que es digno y capaz de lograr sus ambiciones. Ha sido un honor para nosotros como personal de Year Up DFW servirle, y estoy muy emocionado de ser testigo de los grandes hitos que logrará en los años venideros.

### **3 | 6:37 PM | DISCURSO PRINCIPAL**

---

#### **3.1 | INTRODUCCIÓN – DRA. JASMINE COLLIER**

Gracias Adam y buenas noches a todos, especialmente a los graduados de la clase 11 de Dallas Fort Worth. Mi nombre es Dra. Jasmine Collier y tengo el privilegio de presentar a nuestro próximo orador, el nuevo rector de Dallas College, Dr. Justin Lonon.

Antes de mi tiempo en Year Up, tuve el privilegio de trabajar de cerca con el Dr. Lonon en Dallas College. Puedo decir sinceramente que es un auténtico líder que se describe a sí mismo como alguien que rompe barreras. Tiene un deseo genuino y sincero de servir a nuestra comunidad brindando oportunidades y acceso a los jóvenes, como nuestros graduados aquí esta noche.

Durante más de 15 años, el Dr. Lonon ha brindado un liderazgo ejecutivo y estratégico comprobado para Dallas College. Más recientemente, como vicepresidente ejecutivo, donde era conocido por tener un gran enfoque en los esfuerzos de diversidad, equidad e inclusión en la universidad y más allá. El Dr. Lonon es nativo de Arkansas y obtuvo una licenciatura en Administración Pública de la Universidad Estatal de Missouri, una Maestría en Administración Pública de la Universidad del Norte de Texas y un Doctorado en Administración del Campus Global de la Universidad de Maryland.

Es con gran honor que les presento al 8.º Rector de Dallas College, el Dr. Justin Lonon.

#### **3.2 | DISCURSO PRINCIPAL – DR. JUSTIN LONON**

Estudiantes de Year Up, felicidades, que honor es para mí celebrar con ustedes este momento tan especial. Soy el Dr. Justin Lonon, rector del



Dallas College. Quiero que recuerde el momento en que decidió embarcarse en este viaje por primera vez, probablemente se sintió emocionado pero ansioso y optimista y probablemente aprensivo. Probablemente tenías poca idea de lo que te esperaba, tal vez incluso dudaste de si serías capaz de terminar lo que empezaste.

Bueno, si la gran celebración de hoy no fuera suficiente indicación. Déjame decirte que lo hiciste. Y ahora, cuando lo digo, me refiero a algo más que completar este programa. Es soñar con una vida mejor y trabajar para hacerla realidad. Es empujar más allá de la adversidad, muy enfocado en llegar a la meta. Se trata de ser un modelo a seguir para los que te rodean, demostrando que con trabajo duro y voluntad de éxito, nada puede interponerse en tu camino. Así que sí, lo has hecho y mucho más. Es por eso que hoy se trata de ti.

Pero como dice el refrán, se necesita un pueblo. Así que también quiero detenerme un minuto y reconocer a tu pueblo, a las personas que te han ayudado a llegar a este momento.

: tus padres y amigos y cónyuges e instructores y muchos otros cuyo nombre quizás nunca sepas. A medida que avanzas en la vida, es ese pueblo el que te mantendrá con los pies en la tierra y la humildad, así que cuídalos.

Por supuesto, su historia no termina aquí, es solo el comienzo. A medida que se una al mundo laboral, aproveche la misma pasión y el impulso que necesitó para unirse y completar el programa Year Up. Aproveche la oportunidad donde la encuentre y créela donde no la encuentre. Y recuerde, usted es su defensor más fuerte y, aunque todavía tendrá ese pueblo de personas animándolo, en última instancia, esta es su vida, su viaje. Así que continúa haciéndote cargo, sé audaz y nunca dejes de aprender.

Sabes que nuestra misión aquí en Dallas College es transformar vidas y comunidades a través de la educación superior. Y el conocimiento, las habilidades y las experiencias que ha adquirido durante el año pasado no solo han transformado su vida, sino que le permitirán salir al mundo y ayudar a transformar la vida de los demás. Esa es una responsabilidad que no puede permitirse tomar a la ligera. Así como recibiste esta oportunidad de avanzar en la vida, devuélvela y sé un faro de esperanza y posibilidad para los que te rodean.

Con tanto dividiéndonos en este momento, use su voz para defender la inclusión, la equidad, el amor y el respeto. Será necesario que todos trabajemos juntos para construir la sociedad justa y justa que todos necesitamos desesperadamente. Y lo más importante, y este es uno grande, recuerda priorizarte a ti mismo. Conoces ese escenario cuando



estás en el avión y se supone que primero debes ponerte tu propia máscara de oxígeno, antes de ayudar a los demás. Lo mismo ocurre en la vida, priorice su propia salud y bienestar, y sepa cuándo alejarse y recargar energías. Después de todo, no se puede verter de una taza vacía. Clase de 2022 esta es tu graduación, esta es tu vida, este es tu momento. Aprovechalo con el mismo nivel de tenacidad que te llevó hoy. En nombre de toda la familia de Dallas College, felicidades, ahora comparte tus talentos con el mundo.

#### 4 | 6:42 PM | PREMIOS

---

##### 4.1 | ADAM ESMAEEL:

Gracias por sus palabras inspiradoras, Dr. Lonon, ahora le pasaré la palabra a Alecia Williams, directora asociada de colocación laboral aquí en Year Up DFW, quien presentará nuestro primer conjunto de premios esta noche.

##### 4.2 | PREMIOS CHRIS MELLO Y DAVE RETIK – ALECIA WILLIAMS

Gracias, Adam y buenas noches a todos.

En cada graduación de Year Up DFW, nos reunimos para celebrar los logros extraordinarios de los adultos jóvenes que demostraron la motivación y la perseverancia necesarias para completar este programa y prepararse para la próxima etapa de su carrera. Y en cada graduación, tenemos el privilegio de reconocer a ciertos estudiantes que fueron más allá en su viaje de Year Up, logrando un impacto significativo en sus compañeros y personal en su Comunidad de Aprendizaje.

Nuestros primeros dos premios honran a Chris Mello y Dave Retik (RED-ick), dos primeros miembros de la comunidad Year Up que perdieron la vida en los ataques del 11 de septiembre. Se selecciona un estudiante de cada una de nuestras Comunidades de Aprendizaje para recibir estos premios.

**Primero, únase a mí para felicitar a los ganadores del Premio Chris Mello al Liderazgo:**

**A continuación, tengo el honor de anunciar los ganadores del Premio a la Excelencia Dave Retik (RED-ick):**

Y ahora me gustaría pasarle las cosas a Jennifer Markle, Gerente de Servicios Estudiantiles aquí en Year Up DFW.



#### **4.3 | VALORES FUNDAMENTALES Y PREMIOS A LA PERSEVERENCIA – JENNIFER MARKLE**

Gracias alecia. Nuestro próximo premio es el Premio a los Valores Fundamentales, otorgado a un miembro de cada Comunidad de Aprendizaje que realmente represente los valores fundamentales de Year Up: respetar y valorar a los demás, generar confianza y ser honesto, participar y aceptar la diversidad, ser responsable, esforzarse por aprender y mi favorito, trabaja duro y diviértete. A través de sus acciones diarias, estos graduados personifican todo esto y más.

**Felicitaciones a los ganadores del premio Year Up Valores Fundamentales del verano de 2022:**

Felicidades.

A continuación, estoy muy orgullosa de anunciar a los ganadores del Premio a la perseverancia Year Up, otorgado a un estudiante en cada Comunidad de aprendizaje que, con tenacidad, valor y corazón, ha aprovechado la oportunidad frente a los desafíos y la adversidad. Su persistencia es un ejemplo positivo para el resto de la Comunidad de Aprendizaje, mostrando que con trabajo duro y determinación podemos superar incluso los momentos más difíciles.

**Únase a mí para honrar...**

Y ahora me gustaría pasarle la palabra a mi colega, Gerald Chertavian, director ejecutivo y fundador de Year Up, para la presentación del premio Cornerstone.

#### **4.4 | PREMIO CORNERSTONE – GERALD CHERTAVIAN**

Muchas gracias Jenifer. Esta noche tengo el placer de anunciar el ganador del Premio Cornerstone. Este premio se entrega en cada graduación a una organización o persona que encarna la misión de Year Up de cerrar la brecha de oportunidades. Los ganadores del premio Cornerstone hacen todo lo posible para cambiar de opinión sobre lo que es realmente posible en este país al apoyar a nuestros estudiantes, nuestro personal y Year Up en general.

He tenido el placer de conocer a Lee Hobson durante 32 años. Cuando anunciamos el lanzamiento en 2016 de la asociación Dallas College/El Centro. Lee dio un paso adelante constantemente para presentarnos a los líderes de la comunidad, para ayudarnos a generar apoyo, para contribuir con sus recursos y una y otra vez, Lee ha estado allí para ayudarnos a crecer y servir a los adultos jóvenes aquí en Dallas Fort Worth.



Se ha reunido con estudiantes individualmente, con grupos de estudiantes, asistió a graduaciones, anuncios de pasantías. Ha invitado personalmente a muchas de las personas a involucrarse en nuestra misión y acaba de marcar una gran diferencia. Y finalmente, Lee ha presidido nuestra junta asesora local y continúa desempeñando un papel en nuestra junta regional a medida que buscamos expandirnos y servir a más adultos jóvenes en todo Texas. Lee, es un gran placer presentarle el Premio Cornerstone y muchas gracias por ayudarnos a cerrar la brecha de oportunidades en Texas.

Muchas gracias y que estén bien.

#### **4.5 | EL DISCURSO DE ACEPTACIÓN – LEE HOBSON**

Muchas gracias Gerald, gracias al personal de Year Up y felicitaciones a todos los estudiantes hoy. Me siento honrado y humillado de recibir este premio hoy. Cuando Gerald se acercó a mí en 2015 con su plan de abrir Year Up en Dallas Fort Worth, supe de inmediato que era algo que realmente necesitaba y quería hacer. Porque abrir puertas y crear caminos hacia carreras y trabajos sostenibles en Dallas Fort Worth parecía exactamente lo que Dallas necesitaba. Somos afortunados de vivir en una comunidad en Dallas Fort Worth con grandes oportunidades, pero esas oportunidades no siempre son evidentes para todos. Y también tenemos la suerte de tener un gran talento en todas nuestras áreas en Dallas Fort Worth y, una vez más, el camino para lograr el éxito y obtener algunas de esas oportunidades no siempre es evidente para todos y aún puede ser difícil. Entonces, nuestra misión ha sido crear esos caminos y ayudar a nuestras increíbles corporaciones a encontrar el talento que hay dentro de Dallas Fort Worth.

Ha sido un gran viaje después de muchos años y cohortes hemos tratado de crear esa oportunidad y realmente queremos agradecer a todas las personas a lo largo del camino que lo han hecho posible. Los otros miembros de la junta que ayudaron con las conexiones en Dallas Fort Worth, nuestros increíbles socios corporativos que proporcionaron los puestos y nuevamente el personal de Year Up que se reunió con tantos. Interesado en sus caminos y sus carreras. Pero sobre todo estamos orgullosos de poder resaltar el talento que hay en ustedes como estudiantes de Year Up.

A través de todas las diferentes cohortes, como Gerald me dijo una vez al principio: "Nuestro trabajo no es tener éxito para estos jóvenes, solo somos la pista" y ustedes, los estudiantes, son el aeropuerto. Nuestro objetivo es darle esa pista para despegar y usted será el que vuele el avión y sea el avión. Así que muchas gracias por este honor, y estamos





emocionados por el futuro de Year Up y todas las cosas nuevas y los nuevos métodos que estamos tratando de brindar más oportunidades para el éxito y las carreras sostenibles. Muchas gracias y estoy muy feliz de que todos ustedes se gradúen hoy.

#### **4.6 | PREMIO OLIVIA KERR – PORSCHEANNI JOHNSON**

Gracias y felicidades de nuevo Lee. Tenemos un último premio a los socios porque sin ellos simplemente no podríamos hacer... inada! Nuestra increíble asociación con Dallas College ha brindado a nuestros estudiantes gran parte del apoyo necesario para tener éxito, y marcan una diferencia en la vida de los adultos jóvenes de Year Up todos los días. Queríamos crear un premio para mostrar nuestra gratitud por su apoyo, por lo que este premio se nombró en honor a un profesor que ha encarnado este papel y ha apoyado a Year Up y a sus estudiantes desde que comenzó nuestro programa en Dallas.

Olivia Kerr fue miembro de la facultad durante 12 años en el área de instrucción de Negocios, Sistemas de Oficina y Soporte dentro de la División de Negocios, Diseño y Servicio Público. La profesora Kerr fue una gran partidaria del programa Year Up cuando lo lanzamos en 2016. Enseñó a nuestros estudiantes de negocios cada ciclo y amaba a nuestros estudiantes y su éxito. Aunque la profesora Olivia Kerr falleció, su legado ha continuado, por lo que queremos mantener su amor por inspirar a los estudiantes a través de este premio. En nombre de Year Up Dallas/Fort Worth, nos gustaría presentar el "Premio Olivia Kerr -College Staff Award" a un increíble miembro del personal de Dallas College que ha encarnado el apoyo de la profesora Kerr... Claudette Drake. Claudette ha trabajado en El Centro College desde que tengo memoria y conoce su papel por dentro y por fuera. Cuando Dallas College se fusionó hace dos años, Claudette cambió su trabajo del programa Rising Star a un entrenador de éxito estudiantil bajo poblaciones especiales que incluyen Year Up.

Qué bendición para nosotros es que ella haya sido designada para trabajar con nuestros estudiantes. Durante este tiempo, Claudette trabajó en nuestra clase más reciente para inscribirse en un entorno

completamente virtual. Para nuestros estudiantes, ella ha sido una fuerza dedicada, paciente y cálida en dar la bienvenida al mundo de la consejería.

Para mí, ella es una amiga y una de mis colegas favoritas en Dallas College. Sin la empatía y la experiencia de Claudette, no estoy seguro de cómo hubiéramos logrado que todos nuestros estudiantes se matricularan y prepararan para comenzar su trabajo en Dallas College. Desde el fondo de mi corazón, y hablo por todo el personal y los



estudiantes, gracias Claudette y felicidades por la ganadora de este año del premio Olivia Kerr.

## 5 | 6:53 PM | DISCURSO DEL ESTUDIANTE

---

### CRYSTAL TRINH

Gracias, Porscheanni y felicitaciones a todos nuestros ganadores de premios.

Entonces, como todos los demás aquí, estaba en busca de un propósito. Estuve trabajando en numerosos trabajos en diversos campos, como la industria alimentaria, la belleza e incluso las armas. Honestamente, sentí que estaba a la deriva, preguntándome adecuadamente serían mis próximos pasos después de tomarme un largo descanso de la universidad que me dejó con un poco de síndrome del impostor. Sorprendentemente, retomé la escuela nuevamente. Con aproximadamente un año en mi haber, descubrí Year Up de un amigo que estaba explorando Tik Tok y pensando que podría ser demasiado bueno para ser verdad, casi lo descarté porque me estaba yendo muy bien en la escuela. Pero el pensamiento seguía rondando en el fondo de mi mente, así que como lo haría cualquier humano curioso, investigué. Estaba tan sorprendida y sin palabras por lo que encontré. Porque, sí, me estaba yendo muy bien en la escuela, pero siendo realistas, el proceso me llevaría un tiempo. Con Year Up, no solo puedo terminar el programa en un año, sino que también me conectarán con las compañías Fortune 500 con orientación. Entonces, la razón por la que fracasé miserablemente durante mis primeros años en la universidad fue la falta de orientación y no sabía cómo encontrar una comunidad. Year Up pudo proporcionarme que, como lo haría cualquier ser humano, aplicar rápidamente y quién hubiera sabido que después de un año estaría haciendo una pasantía en Salesforce y potencialmente trabajando para ellos. Una empresa que figura en la lista de las 100 mejores empresas para trabajar de Fortune. Estoy más que agradecida con todos mis colegas por los momentos de unión y apoyo más dulces. Todos ustedes me han mostrado tanta calidez y risas. Gracias a todos por hacerme sentir tan bienvenida de principio a fin. Todos ustedes me han demostrado que la edad es solo un número y, al mismo tiempo, estoy más que orgulloso de cada uno de ustedes aquí conmigo hoy. Todos ustedes han puesto mucho sudor y lágrimas durante todo el año y eso se nota. Gracias por dar todos los ejemplos con trabajo arduo y dedicación, trayendo un futuro mejor y más brillante a medida que cerramos la brecha laboral para nosotros juntos.

También me gustaría tomarme un momento para agradecer a Jennifer, Jessica, Erricka, Lauren y especialmente a Raquel por estar ahí y ser curiosa. Gracias Raquel, eres genial. Gracias por estar completamente presente al responder esas llamadas telefónicas aleatorias, ya sea que estén llenas de lágrimas o lágrimas de alegría. Poder tener este tipo de relación es algo por lo que estoy más que agradecida, muchas gracias. Y también gracias a todo el personal de Year Up, este proceso no hubiera sido posible sin todos ustedes.



La dedicación y el impulso que todos ustedes tienen es tan admirable, y me inspira a hacer lo mismo por todos a medida que avanzo en mi carrera. Entonces, por el amor, las personas de los ejemplos establecidos por el personal de Year Up, creo en levantarse a medida que crece, todos ustedes me han ayudado a mí y a esta comunidad a creer en nuestro impacto y a nutrir nuestras voces para el cambio. Con eso todos ustedes han sido mi motivación, así que muchas gracias.

Al igual que cualquier otra persona aquí, todos tenemos nuestros momentos más difíciles del año. La mía resultó ser una montaña rusa sin días libres, cuidar a mis abuelos, un viaje solo al hospital, compartir noches de insomnio con un familiar que está luchando contra una enfermedad terminal. Así que muchas gracias a todos ustedes que han sido un oído atento, un hombro para llorar. No habría estado bien como estoy hoy, si no hubiera tenido esos momentos. Así que muchas gracias por hacerlo más fácil. El 7 de febrero de este año comencé como Coordinadora de Talento en el Equipo Global de Desarrollo de Carreras en Sales Force. Poco sabía que después de ese día mi vida estaba a punto de cambiar para siempre. No solo tuve la suerte de ayudar a más de 75 000 empleados en todo el mundo, con la ayuda de un equipo increíble. Pero también tuve la suerte de conectarme con un gerente que lucha por el mismo objetivo y la misma ambición que yo. Su nombre es Vanessa Keyas, Directora de Desarrollo de Carreras Globales. Vanessa continúa recibéndome con los brazos abiertos y continúa empujándome para mi desarrollo todos los días. Gracias por ser el líder increíble que eres y por el apoyo infinito que brindas. Muchas gracias. Year Up me ha enseñado que para ser la voz de los que no tienen voz he aprendido que con tenacidad y un poco de no cómo se puede crear un cambio para mejor. Gracias por volver a enseñarme el coraje y el verdadero significado de la determinación. Con mi empleo actual en Sales Force, planeo continuar mi educación para obtener mi licenciatura.

Y ahora tengo el gran placer de presentarles a Denzil Davis, quien nos guiará en la presentación de los certificados de posgrado.

## 6 | 7:00 PM | PRESENTACIÓN DE CERTIFICADOS

---

### **DENZIL DAVIS:**

Gracias, Crystal, y ahora... es el momento que todos han estado esperando... ¡o al menos el momento que he estado esperando! Graduados, por favor abran las cajas que les enviaron antes de la ceremonia. Entre otras cosas, encontrará dentro de su certificado de graduación oficial de Year Up, un testimonio del año pasado de arduo trabajo, talento y determinación que lo ha llevado a lo largo de este viaje, a la siguiente etapa de su carrera profesional.

Y ahora, nuestros Gerentes de Programa reconocerán a cada uno de nuestros graduados. Me presentaré para Learning Community Unstoppable.



Y para Learning Community Goal Diggers, Raquel Rodríguez

Y para Learning Community Da11as Dream Chasers, Nidhi Khare

Ahora, me gustaría presentarles a Shaleya Tucker, graduada de Year Up DFW, invierno de 2019, quien los guiará en el juramento.

## 7 | 7:07 PM | VIDEO DEL OATO DE LOS ALUMNOS

---

Me propuse que como miembro de la Asociación Nacional de Alumnos de Year Up continuaré defendiendo y promoviendo la misión y los valores fundamentales de Year Up.

Me esforzaré por la excelencia y realizaré mi potencial

Yo usaré mi tiempo y mi talento para contribuir al éxito de Year Up, sus estudiantes y sus antiguos alumnos.

Tomaré medidas en el movimiento para cerrar la brecha de oportunidades.

Me tomo este juramento libremente, como promesa de levantar mientras subo, y de ser un embajador de toda la vida de Year Up.

### **JANICE LINDSEY:**

Hola, soy Janice Lindsey y soy la Directora Nacional de Relaciones con la asociación nacional de ex alumnos de Year Up.

En nombre de todos nosotros en Year Up y el Equipo de Relaciones, me gustaría darle la bienvenida a la Asociación Nacional de Ex Alumnos.

Todo lo que ha hecho a lo largo de su viaje de Year Up ha sido en preparación para el día en que se convierta en ex alumno. Y ahora está entrando en la tercera y más larga fase del programa.

Como estudiantes y pasantes, demostraron que eran ÉPICOS. Y ahora que eres graduado, es hora de que ACTUES. El equipo de Relaciones con ex alumnos y todo Year Up estarán aquí para apoyarlo a medida que avance en su carrera y educación superior, contribuya al éxito de Year Up y actúe en el Movimiento de Oportunidades.

Y YUPRO estará aquí para apoyarlo como la principal agencia de colocación laboral para los graduados de Year Up. Para obtener más información sobre los recursos, los servicios y el apoyo disponibles para los ex alumnos, visite [yearupalumni.org](http://yearupalumni.org).

Hoy, al graduarse, se une a más de 23,000 ex alumnos en todo el país y esperamos que sigan siendo miembros comprometidos de la comunidad de ex



alumnos. Lo más importante, esperamos que continúe levantando mientras escala.

Felicitaciones y bienvenidos a la Asociación Nacional de Antiguos Alumnos.

## **8 | 7:10 PM | DISCURSO DE CLAUSURA –**

---

### **KAREN LUNA:**

¡Felicitaciones graduados—alumnos! Lo hiciste. Mi nombre es Karen Luna y en nombre de todos aquí en Year Up DFW, quiero agradecerles mucho por unirse hoy para apoyar a nuestros graduados.

Esta noche marca un momento importante para cada uno de nuestros graduados. Graduados, es el comienzo de su viaje profesional, y es un viaje. No hay un solo camino que debas seguir. Usa las habilidades que has desarrollado y confía en tus instintos. Sé que tendrás éxito.

Y, como mencionó Shaleya, lo alentamos a que siempre levante mientras escala. A los graduados y simpatizantes por igual, les pedimos que piensen en los amigos y familiares en su vida que merecen la oportunidad de comenzar su propio viaje profesional. Luego tómese un momento para mirar la página "About Year Up" en el sitio web de graduación y haga clic en "Refer a Student". Cada referencia que brinde es un paso más en el camino para cerrar la brecha de oportunidades en este país. Su apoyo y colaboración son invaluable para este trabajo.

Con eso, los dejo a todos para disfrutar este momento. este logro este hito. Graduados, ha sido un absoluto honor y un privilegio conocerlos y crear grandes recuerdos con cada uno de ustedes. Tienes todas las habilidades y el talento que necesitas para tener éxito. En nombre de la totalidad de Year Up, la Asociación de Ex Alumnos de Year Up y los miles de adultos jóvenes de esta ciudad que buscan oportunidades, gracias y felicitaciones. ¡Te lo has ganado!